

Научная статья  
УДК 378.016:81.512.31  
DOI 10.18101/3033-1310-2024-1-10-15

### ЯЗЫКОВАЯ СРЕДА КАК ФАКТОР ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОММУНИКАТИВНОСТИ ОБУЧЕНИЯ БУРЯТСКОМУ ЯЗЫКУ

© **Дылыкова Ринчин Сандановна**

кандидат филологических наук, доцент,  
старший методист Центра сохранения и развития бурятского языка  
rinsan@mail.ru

© **Гунжитова Гарма-Ханда Цыбикжаповна**

кандидат политических наук, доцент,  
директор Высшей школы бурятского языка и литературы  
gunzhitova1974@mail.ru

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова  
Россия, 670000, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24 а

**Аннотация.** *Цель.* В статье дается понятие языковой среды как составляющей единого этнокультурного пространства, представляется суть коммуникативности языковой среды, описываются признаки коммуникативности, условия ее обеспечения. *Материал исследования.* Преподавание бурятского языка в условиях создания особой языковой среды. *Методы исследования.* Для решения цели были использованы такие методы, как анализ, описание. *Методологические основания.* Описываются подходы, принятые за основу коммуникативности. *Выводы.* Коммуникативность языковой среды обуславливает становление и формирование языковой личности обучающегося.

**Ключевые слова:** обучение бурятскому языку, языковая среда, коммуникативность, общение, формирование языковой личности.

#### Для цитирования

Дылыкова Р. С., Гунжитова Г.-Х. Ц. Языковая среда как фактор обеспечения коммуникативности обучения бурятскому языку // Бурятский язык и литература в школе. 2024. № 1. С. 10–15.

**Введение.** Россия характеризуется как крупнейшее полиэтничное и поликультурное государство, в котором проживает значительное количество народов, наций и национальных групп. Потому российское языковое образование значимо и представляет собой организацию целенаправленного образовательного процесса по овладению учащимися родным, государственным, иностранными языками. Сказанное свидетельствует об обеспечении государством возможности каждому подрастающему гражданину овладеть и государственным, и родным, и иностранным языком, что, безусловно, свидетельствует о предоставлении широты возможностей будущим гражданам России.

В ряду языков, включенных в процесс языкового образования, родной язык занимает особое место. В Республике Бурятия языковое образование организуется как изучение русского языка, родного бурятского языка, родного эвенкийского языка, родного сойотского, бурятского языка как государственного языка республики и иностранных языков, а также вторых иностранных языков. Тем самым

языковое образовательное пространство обладает богатством культурного и исторического многообразия.

Бурятия — это многонациональная республика Российской Федерации, на территории которой проживает более 120 национальностей. Основная часть населения республики — русские и буряты, их доля составляет более 60% и около 30% соответственно. Государственными языками республики являются русский и бурятский языки.

Коренные малочисленные народы представляют эвенки и сойоты, их доля около 0,7%. Детям коренных малочисленных народов предоставлено право изучения родного языка, однако эвенкийский язык изучается только в 5 школах из 18 сельских поселений с эвенкийским населением, а в дошкольных образовательных организациях не изучается. Сойотский язык изучается в одной школе.

Относительно преподавания бурятского языка наблюдается несколько иная картина. По данным Министерства образования и науки, бурятский язык преподается в 353 общеобразовательных школах республики, в том числе по программе «Бурятский язык как родной» в 104 образовательных организациях с охватом 8 320 обучающихся, по программе «Бурятский язык как государственный язык республики» — в 249 школах с охватом 70 390 чел. Доля охвата учащихся составляет 53,3%.

Языковая ситуация в республике характеризуется функциональным доминированием русского языка. Бурятский язык представлен в основном в таких сферах как образование, средства массовой информации, культура, он частично используется в науке, судопроизводстве, в сфере услуг. Языки других народов употребляется преимущественно в сфере семейно-бытового общения [1].

Таким образом, изучение родного бурятского языка, родного эвенкийского языка, бурятского языка как государственного языка республики находится в прямой зависимости от языковой ситуации в республике.

Сказанное необходимо подкрепить статистическими данными, свидетельствующими о тенденции снижения уровня владения родным языком среди взрослого бурятского населения. Сравнение данных переписи 1989, 2002 и 2010 гг. подтверждает отмеченное и отражает снижение доли владеющих языком почти в два раза (87%:83%:47%).

Обозначенное напрямую влияет на ситуацию владения родным языком подрастающим поколением. Результаты социологических исследований показывают, что доля детей-бурят школьного возраста, владеющих родным языком, составляет 41%, детей дошкольного возраста — 30% [2].

Создание особой языковой среды с ориентиром на ее коммуникативный характер предстает как один из обобщенных механизмов реализации проекта Концепции преподавания бурятского языка и литературы [3].

**Основная часть.** Обозначенная ситуация обуславливает необходимость организации языкового образования в особой языковой среде.

Модельное представление языкового пространства на бурятском языке было дано нами в статье [4]. Модель языкового образовательного пространства на бурятском языке компонентно. Основной его составляющей является *содержательный компонент* как система образовательных программ разных организаций и учреждений, сообществ. Преподавание бурятского языка и бурятской литературы преимущественно с программой воспитания с учетом того, что бурятский язык

выступает языком воспитания, реализуется через выбор учащимися программ этнокультурной направленности дополнительного образования, иных организаций. Как значимый блок содержательного компонента рассматривается *программа воспитания семьи*, которая, в первую очередь, выражается в обеспечении общения на родном языке.

*Процессуальный компонент* модели представляет собой указание на формы, виды и платформы преподавания бурятского языка и литературы.

Одной из главных характеристик пространства с позиции формирования навыков общения на родном бурятском языке и бурятском языке как государственном языке республики следует считать коммуникативность.

Коммуникативный подход к обучению языкам достаточно активно исследован относительно преподавания иностранных языков в школе, к примеру, в трудах Е. И. Пассова [5].

Однако образовательный процесс по природе своей обладает коммуникативностью, организуется в школе с позиции реализации системно-деятельностного подхода в соответствии с ФГОС и считается коммуникативно направленным. В процессе обучения на учебных занятиях и во внеурочное время преподаватели осуществляют стратегию общения с учебным материалом, в том числе коммуникативного характера.

Учебные занятия по родному бурятскому языку и бурятскому языку как государственному языку республики организуются с целью формирования коммуникативных навыков в условиях изучения системы языка в первом случае и системы коммуникативно ориентированных тем во втором и при организации учебной деятельности и учебного общения.

Однако языковое пространство шире, и оно организуется не только в учебной, но и в иных видах деятельности, потому его коммуникативность обретает иные смыслы. В первую очередь это речевая направленность языковой среды, преследующая цель практического применения родного бурятского языка в иных, чем учебная, видах деятельности. Деятельностная направленность языковой среды предстает как система видов деятельности (игровая, исследовательская, социально-ориентированная и пр.), в процессе организации каждого из которых реализуются все виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение и письмо). Коммуникативность — это прежде всего организация общения. Общеизвестно, что общению на языке необходимо обучать только через общение на нем. Организация общения на языке преследует, по мнению ученых, воспитательную, познавательную и развивающую цели образования [6].

Следующая характеристика коммуникативности языковой среды — это его субъектность. Субъектами выступают учащиеся, учителя, воспитатели, педагоги, родители, значимы их мотивационная направленность на общение, организация межличностного восприятия и понимания / непонимания, принятия / непринятия и т. д. другого человека, его установок, мнений, запросов и пр. Тем самым в языковой среде формируется адекватное коммуникативное поведение его субъектов.

Коммуникативность языковой среды в общем плане формирует языковую личность. Относительно функционально первого родного бурятского языка следует указать, что сам язык, активно действующий в семье, в среде игрового и иного общения детей может отождествляться с собственно языковой средой, ак-

тивно проявляющейся в памяти учащегося, отражающей движение его мысли и т. д.

Однако современная языковая ситуация, представленная нами выше, предопределяет несколько иную ситуацию. В первую очередь включенность в языковую среду детей и учащихся с разным уровнем владения бурятским языком. Появляется необходимость учета указанного положения при разработке языковой среды и обеспечения в нем коммуникативности иного содержания и характера. Это реализация языковой личности в среде родной культуры, это формирование языковой личности родной культуры, это формирование языковой личности иной культуры и иного языка.

По мнению Е. В. Смирновой, взаимодействие языковой личности и новых реалий и иноязычной среды происходит в пространстве, расположенном в системе трех координат: действительность, язык и сознание [7].

Если для детей, хорошо владеющих родным бурятским языком и находящихся в родной языковой среде, язык изучается через действительность, то для детей, плохо владеющих или же невладеющих родным языком, усвоение действительности способствует усвоению языка.

Поэтому прежде всего необходимо соблюдение некоторых условий реализации содержательного и процессуального аспектов языковой среды. Необходимо обеспечение:

- общения детей с учетом их возраста и интересов детей с социокультурными реалиями бурятского народа через игры, творчество и иные виды деятельности;
- звучания живой бурятской речи, отражающей различного рода информацию об окружающей действительности;
- реализации ситуаций общения, способствующих порождению речи и отражающих стереотип общения, способы коммуникативного поведения;
- формирования у обучающихся знаний лексических единиц, называющих предметы и явления материальной и духовной культуры бурят, которые понадобятся им в непосредственном вербальном и невербальном общении;
- интеграции бурятского языка во все естественные ситуации учебного и иного общения детей.

Реализация представленных условий как реализация коммуникативности языковой среды отражается в его приоритетных направлениях, в организации особых видов деятельности.

Относительно общения на родном бурятском языке в семье оно имеет взаимообусловленный преемственный характер. Навыки учебного общения на учебных занятиях в школе могут быть усовершенствованы в семье, а также в общении со сверстниками, и наоборот, навыки общения, полученные в семье, при условии, что в ней сохранен и функционирует родной язык, совершенствуются в учебных и иных ситуациях.

«Событийная организация» общения на родном бурятском языке — направленность всех образовательных программ этнокультурного содержания, включенных и реализующихся в единой языковой среде, на единое крупное событие, организуемое на бурятском языке, к примеру «Сагаалган» или другое мероприятие (фестиваль или читательская конференция, театральная постановка, социально-моделирующая игра и др.). Это событие представит собой некую квинтэссенцию всей деятельности класса, группы, школы — совместной работы с родите-

лями, организациями явится определяющим, отражающим промежуточные показатели качества преподавания бурятского языка и литературы и становления языковой личности.

Необходимо учесть и тот факт, что языковая личность формируется в условиях активного внедрения и использования средств информационных и коммуникационных технологий. Сказанное предстает как эффективный ресурс для повышения мотивации общаться на родном бурятском языке как в условиях урочной, так и в иных условиях языковой среды. Благодаря современным средствам связи предоставляется возможность доступа к базам данных культурных и просветительских сайтов на бурятском языке, словарям, к базам образовательных организаций, цифровым ресурсам учителей, учащихся и пр. Особая цифровая языковая среда на бурятском языке позволяет не только общаться с ресурсами, но и самим учащимся творить подобные ресурсы и трансформировать свои знания и умения в новой действительности.

**Выводы.** Таким образом, коммуникативность языковой среды обеспечивает целостность общения учащихся на родном бурятском языке в различных видах деятельности, обучает родному языку, способствует формированию языковой личности как при условии доминирования языка при ознакомлении с действительностью, а также при доминировании самой действительности в обучении языку.

### Литература

1. Гунжигова Г.-Х. Ц. Языковая ситуация и языковая политика в Республике Бурятия на современном этапе // Вестник Бурятского государственного университета. Филология. 2022. Вып. 4. С. 14–19. Текст: непосредственный.

2. Бурятский язык в регионах России, Монголии и Китая: состояние, проблемы, факторы сохранения и развития: монография / ответственный редактор Д. Д. Бадараев. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2020. С. 101–103. Текст: непосредственный.

3. Концепция преподавания бурятского языка и бурятской литературы. Проект / составитель Р. С. Дылыкова. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2022. 36 с. Текст: непосредственный.

4. Дылыкова Р. С. Реализация Концепции преподавания бурятского языка и бурятской литературы в едином этнокультурном образовательном пространстве // Направления реализации Концепции преподавания бурятского языка и бурятской литературы: методические рекомендации: сборник статей. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2023. С. 7–12. Текст: непосредственный.

5. Пассов Е. И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. Изд. 2. Москва: Просвещение, 2011. Текст: непосредственный.

6. Соловьева Э. Б. Коммуникативный подход в обучении иностранному языку // Человечество на пороге XXI века: материалы межвузовской конференции. Магнитогорск, 2009. Текст: непосредственный.

7. Смирнова Е. В. Формирование коммуникативного пространства языковой среды в условиях иноязычного информационного и коммуникационного взаимодействия. URL: <https://cyberleninka.ru/article> (дата обращения: 04.03.2024). Текст: электронный.

Статья поступила в редакцию 18.03.2024; одобрена после рецензирования 26.03.2024; принята к публикации 29.03.2024.

LINGUISTIC ENVIRONMENT AS A FACTOR  
ENSURING COMMUNICATIVENESS IN TEACHING THE BURYAT LANGUAGE

*Rinchin S. Dylykova*

Cand. Sci. (Phil.), A/Prof.,

Senior Methodologist of the Buryat Language Preservation Center

rinsan@mail.ru

*Garma-Khanda Ts. Gunzhitova*

Cand. Sci. (Polit.), A/Prof.,

Director of the Higher School of Buryat Language and Literature

gunzhitova1974@mail.ru

Dorzhi Banzarov Buryat State University

24a Smolina St., 670000 Ulan-Ude, Russia

*Abstract.* The article provides the concept of the linguistic environment as a component of a unified ethnocultural space, presents the essence of communicativeness of the linguistic environment, describes the characteristics of communicativeness, and the conditions for its provision. Teaching the Buryat language in conditions of creating a special linguistic environment. To achieve the aim, methods such as analysis and description were used. Approaches adopted as the basis for communicativeness are described. The communicativeness of the linguistic environment determines the formation of the linguistic personality of the learner.

*Keywords:* teaching Buryat language, linguistic environment, communicativeness, communication, formation of linguistic personality.

*For citation*

Dylykova R. S., Gunzhitova G-Kh Ts. Linguistic Environment as a Factor Ensuring Communicativeness in Teaching the Buryat Language // Buryat Language and Literature in School. 2024; 1: 10-15 (In Russ).

*The article was submitted 18.03.2024; approved after review 26.03.2024; accepted for publication 29.03.2024.*